

Department of Justice and Public Safety/Ministère de la
Justice et de la Sécurité publique
Motor Vehicle Branch/Direction des véhicules à moteur
P.O. Box/C.P. 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel/Tél. (506) 453-2410
Fax/Télé. (506) 453-7455

Date : November 10, 2016 / le 10 novembre 2016

To/Dest. :

From/Exp. : Chris O'Connell, Registrar of Motor Vehicles / Le registraire des véhicules à moteur

Copies :

Subject/objet : Periodic Motor Vehicle Inspection (PMVI) Standard / Norme sur les inspections périodiques des véhicules motorisés (IPVM)

Please be advised that the Province of New Brunswick will be adopting a new Periodic Motor Vehicle Inspection (PMVI) Standard for commercial vehicles and buses. The new standard is recognized nationally through the Canadian Council of Motor Transports Administrators. The revised PMVI standard was developed by representatives across Canada including government, industry and manufacturers with representation from New Brunswick.

As a result you will note that there are additional fields and some terminology changes.

The Inspection Report for Trailer, Semi-Trailer, C-Dolly, Bus and Converter Dolly is being updated to reflect these new standards. As an example there is a new field to capture the following:

Page 89, section 12 (e) of the PMVI Manual states:

e) brake drum diameter (wear)

Veillez prendre note que le gouvernement du Nouveau-Brunswick adoptera prochainement une nouvelle norme sur les inspections périodiques des véhicules motorisés (IPVM) pour les véhicules utilitaires et les autobus. Cette nouvelle norme est reconnue à l'échelle nationale par le Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé. La version révisée de la norme a été élaborée par des représentants du gouvernement, de l'industrie et des fabricants de l'ensemble du Canada, y compris du Nouveau-Brunswick.

Elle comporte désormais des champs supplémentaires, et des modifications ont été apportées à sa terminologie.

Les rapports d'inspection concernant les remorques, les semi-remorques, les trains doubles de type C, les autobus et les diabolos convertisseurs à simple timon sont actuellement mis à jour pour refléter la nouvelle norme. Par exemple, un nouveau champ a été ajouté à la page 100 de la norme, section 12e), pour inclure ce qui suit :

e) Diamètre des tambours de frein (usure)

Additional Inspection Procedure(s):

- Brake drum diameter must be measured unless an exemption applies, and the measurement must be recorded on the inspection report. See Introduction to Section 3 for details and exceptions.

Note:

Drum diameter measurements must be taken using a suitable tool and with the level of accuracy defined by the measurement tolerance.

e) measured drum diameter exceeds limit indicated on the brake drum, *OEM standard* or *industry standard*, or if limit is not available:

- for nominal drum size of 350 mm (14 in.) or less: 2.3 mm more than original drum diameter.
- for nominal drum size greater than 350 mm (14 in.): 3.0 mm more than original drum diameter

2.3 mm = 0.09 in.

3.0 mm = 0.12 in.

The new PMVI and National Safety Code Standard 11, entitled *Maintenance and Periodic Inspection Standards* can be located online at <http://ccmta.ca/en/ccmta-publications-t/ccmta-pmvi-s>

Please be advised this standard will be in effect on December 1, 2016.

If you wish to receive a copy of this manual, please contact Department of Justice and Public Safety, Motor Vehicle Branch at (506) 453-2410.

Regards,

Procédure(s) d'inspection(s) additionnelle(s) :

- Il convient de mesurer le diamètre des tambours de frein sauf exemption et de consigner les valeurs relevées dans le rapport d'inspection. Voir l'introduction de la section 3 pour en savoir plus et connaître les exceptions.

Remarque :

Le diamètre des tambours doit être mesuré à l'aide d'un outil adapté et avec une précision définie par la tolérance de mesure.

e) le diamètre mesuré excède la limite indiquée sur le tambour ou fixée par *l'équipementier* ou les *normes de l'industrie*; en l'absence de cette dernière;

- pour les tambours d'une taille nominale de 350 mm (14 po) ou moins : il mesure 2,3 mm de plus que le diamètre d'origine;
- pour les tambours d'une taille nominale de plus de 350 mm (14 po) : il mesure 3 mm de plus que le diamètre original.

2,3 mm = 0,09 po

3,0 mm = 0,12 po

La nouvelle norme 11 du Code canadien de sécurité sur les inspections périodiques des véhicules motorisés, intitulée *Entretien et inspection périodique*, peut être consultée en ligne à l'adresse <http://ccmta.ca/fr/publications-t-fr/ipvm-s-fr>.

Veillez noter que la norme entrera en vigueur le 1 décembre 2016.

Si vous souhaitez en obtenir une copie, veuillez communiquer avec la Direction des véhicules à moteur du ministère de la Justice et de la Sécurité publique au 506-453-2410.

Veillez agréer, Monsieur, Madame, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Le registraire des véhicules à moteur



Chris O'Connell
Registrar of Motor Vehicles

INSPECTION REPORT
TRAILER, SEMI TRAILER, C-DOLLY
AND CONVERTER DOLLY



RAPPORT D'INSPECTION
REMORQUES ET SEMI-REMORQUES, DIABOLOS À
DOUBLE TIMON ET DIABOLOS CONVERTISSEURS

ST 624651

NEW BRUNSWICK VEHICLE INSPECTION				18082 (9/2016)				INSPECTION DES VÉHICULES DU NOUVEAU-BRUNSWICK				Report No. / N° du rapport			
INSPECTION STARTED / COMMENCÉE	D/J	M/M	Y/A	INSPECTION STATION NAME AND NO. / NOM ET N° DU POSTE D'INSPECTION								CITY, TOWN, VILLAGE / CITE, VILLE, VILLAGE			
COMPLETED / TERMINÉE	D/J	M/M	Y/A	CERTIFIED MECHANIC / MECANICIEN(NE) CERTIFIÉ(E)				NAME / NOM				STATION TEL. NO. / N° DU TÉL. DE POSTE			
				C.Q. No. / N° de C.A.P.											
EXPIRES / EXPIRE	D/J	M/M	Y/A	REGISTERED OWNER / PROPRIÉTAIRE IMMATRICULÉ				ADDRESS / ADRESSE							
				CITY, TOWN, VILLAGE / CITE, VILLE, VILLAGE				PROVINCE				POSTAL CODE POSTAL			
				LICENSEE PLATE NO. / N° DE PLAQUE				VEHICLE SERIAL NUMBER / N° DE SÉRIE DU VÉHICULE				YEAR / ANNÉE			
				UNIT NO. / N° D'UNITÉ				HUBODOMETER READING / LECTURE D'ODOMÈTRE SUR MOYEU				TRAILER REMORQUE <input type="checkbox"/> SEMI TRAILER SEMI-REMORQUE <input type="checkbox"/>			
APPROVED APPROUVÉE <input type="checkbox"/>				REJECTED REJETÉE <input type="checkbox"/>											

Check ✓ under "A" when item is approved.
Check ✓ under "R" when item is rejected.
Check ✓ under "C" when item has been corrected.
IF ITEM IS NOT APPLICABLE, LEAVE CHECK BLOCKS BLANK.
Ref./Page # columns indicate corresponding sections of the Manual.

Cocher ✓ dans la colonne « A » si l'élément est approuvé.
Cocher ✓ dans la colonne « R » si l'élément est rejeté.
Cocher ✓ dans la colonne « C » si l'élément a été corrigé.
SI L'ÉLÉMENT NE S'APPLIQUE PAS, VEUILLEZ LAISSER LES CASES EN BLANC.
Les colonnes « Réf./Page » indiquent les sections correspondantes du Guide.

#	A	R	C	ITEM / ÉLÉMENT	Ref. / Réf. N° / Page #
Section 1 - Power Train / Groupe motopropulseur 56					
01				Gasoline or Diesel Fuel System / Système d'alimentation en essence ou en diesel	1-12 64
02				Pressurized or Liquefied Fuel System (LPG, CNG and LNG) / Système d'alimentation en carburant sous pression ou liquéfié (GPL, GNC et GNL)	1-13 65
Section 2 - Suspension 68					
03				Suspension and Frame Attachments / Accessoires de suspension et de châssis	2-1 68
04				Axle Attaching and Tracking Components / Éléments de fixation et de guidage d'essieu	2-2 69
05				Axle and Axle Assembly / Essieu et ensemble essieu	2-3 70
06				Spring and Spring Attachments / Ressort et accessoire de ressort	2-4 70
07				Air Suspension / Suspension pneumatique	2-5 71
08				Self-Steer and Controlled Steer Axle / Essieu autovireur et à direction contrôlée	2-6 73
09				Shock Absorber/Amortisseur / Strut Assembly/Châssis	2-7 73
Section 3H - Hydraulic Brakes / Freins hydrauliques 74					
10				Hydraulic System Components / Éléments du système hydraulique	3H-1 80
11				Air Over Hydraulic Brake System / Système de freinage hydraulique à commande pneumatique	3H-6 84
12				Surge Brake Controller on Trailer / Dispositif de commande de frein à inertie de remorque	3H-7 85
13				Vacuum System on Trailer / Système à dépression de remorque	3H-8 85
14				Air-Boosted Trailer Brake System / Système de freinage de remorque servo-frein pneumatique	3H-9 86
15				Electric Brake System on Trailer / Système de freinage électrique de remorque	3H-10 86
16				Drum Brake System Components / Éléments de système de freinage à tambour	3H-12 87
17				Disc Brake System Components / Éléments de système de freinage à disques	3H-13 91
18				Brake Performance OPTIONAL / Performance de freinage FACULTATIF	3H-19 98
Section 3A - Air Brakes / Freins pneumatiques 99					
19				Air System Leakage on a Trailer / Fuite de système à air de remorque	3A-3 101
20				Air Tank / Réservoir d'air	3A-4 101
21				Parking Brake & Emergency Application on Trailer / Frein de stationnement et serrage d'urgence des freins de remorque	3A-12 106
22				Air System Components / Éléments de système pneumatique	3A-13 107
23				Brake Chamber / Récepteur de frein	3A-14 108

#	A	R	C	ITEM / ÉLÉMENT	Ref. / Réf. N° / Page #
Section 3A - Air Brakes (continued) / Freins pneumatiques (suite) 108					
24				Drum Brake System Components / Éléments de système de freinage à tambour	3A-15 108
25				S-Cam Drum Brake System / Système de freinage à tambour avec récepteurs et timonade	3A-16 111
26				Brake Shoe Travel (Wedge Brakes) / Course du patin de frein (freins à coin)	3A-17 113
27				Disc Brake System Components / Éléments de système de freinage à disques	3A-18 114
28				Anti-Lock Brake System (ABS) on Trailer / Système de freinage antiblocage (ABS) de remorque	3A-20 117
29				Stability Control System-Electronic Stability Control (ESC) or Roll Stability (RSS) / Dispositif de contrôle de la stabilité - contrôle électronique de la stabilité ou barre stabilisatrice	3A-22 119
30				Brake Performance OPTIONAL / Performance de freinage FACULTATIF	3A-23 120
Section 4 - Steering / Direction 121					
31				Steering Control & Linkage / Commande de direction et timonnerie de direction	4-1 121
32				Kingpin / Cheville d'attelage	4-4 125
33				Self-Steer & Controlled Steer Axle / Essieu autovireur et essieu à direction contrôlée	4-5 126
Section 5 - Instruments & Auxiliary Equipment / Instrumentation et matériel auxiliaire 128					
34				Fire Extinguisher / Extincteur d'incendie	5-1 128
Section 6 - Lamps / Lampes 134					
35				Required Lamps / Lampes nécessaires	6-1 134
36				Reflex Reflector / Réflecteur	6-2 138
37				Retro-Reflective Marking / Inscription rétro réfléchissante	6-3 139
Section 7 - Electrical System / Système électrique 149					
38				Wiring / Câblage	7-1 149
39				Trailer Cord (output to towed vehicle) / Cordon à remorque (cordon de sortie au véhicule remorqué)	7-3 150
Section 8 - Body / Carrosserie 152					
40				Cargo Body / Carrosserie de chargement	8-5 155
41				Frame Rails & Mounts / Longeronis et supports de cadre de châssis	8-6 157
42				Utilized Body Elements / Éléments de carrosserie autoporteuse	8-7 159
43				Cab or Cargo Door / Porte de cabine ou de chargement	8-8 160
44				Cargo Tank or Vessel / Cuve ou citerne de charge	8-9 160
45				Body Device or Equipment attached or Mounted to the Vehicle / Dispositif de carrosserie ou matériel fixé ou monté au véhicule	8-10 161
46				Refrigeration/ Heater Unit Fuel System (Reefer or Auxiliary Power Unit) APU / Groupe frigorifique/calorifique (fourgon frigorifique ou groupe moteur auxiliaire) GMA	8-11 162
47				Fender/Aile / Mud Flap/Bavette garde bous	8-21 169
48				Landing Gear on Trailer / Béquille de remorque	8-22 170
49				Sliding Axle Assembly (Sliding Bogle) on Trailer / Ensemble essieu coulissant (train roulant coulissant) de remorque	8-23 170
50				Aerodynamic Device & Attachment / Dispositif aérodynamique et accessoire	8-24 171
51				Rear Impact Guard (RIG) on Trailer / Pare chocs arrière de semi remorque	8-25 172

#	A	R	C	ITEM / ÉLÉMENT	Ref. / Réf. N° / Page #
Section 9 - Tires & Wheels / Pneus et roues 181					
52				Tire Tread Depth / Profondeur de la bande de roulement	9-1 181
53				Tire Tread Condition / État de la bande de roulement	9-2 181
54				Tire Sidewall and Manufacturer Markings / Flanc de pneu et inscriptions du fabricant	9-3 182
55				Tire Inflation Pressure / Pression de gonflage du pneu	9-4 183
56				Wheel Hub / Moyeu de roue	9-5 184
57				Wheel Bearing / Roulement de roue	9-6 185
58				Wheel and Rim / Roue et jante	9-7 186
59				Multi-Piece Wheel and Rim / Roue et jante en plusieurs parties	9-8 187
60				Spoke Wheel and Demountable Rim System / Roue à rayons et jante démontable	9-9 187
61				Disc Wheel System / Roue à disque	9-10 188
62				Wheel Fasteners (Nuts, Bolts & Studs) / Éléments de fixation de roue (écrous, boulons et goujons)	9-11 188
Section 10 - Coupling Devices / Dispositifs d'attelage 189					
63				Hitch Assembly, Structure & Attaching Components / Ensemble attelage, structure et éléments de fixation	10-1 189
64				Secondary Attachment (Safety Chain or Cable) / Dispositif de fixation secondaire (chaîne ou câble de sécurité)	10-2 190
65				Pintle Hook, Pin Hitch or Coupler Hitch / Crochet d'attelage, axe d'attelage ou bras d'attelage	10-3 190
66				Ball Type Hitch / Rotule d'attelage	10-4 191
67				Roll-Coupling Hitch / Attelage de couplage en roulis	10-5 191
68				Automated Coupling Device / Dispositif d'attelage automatisé	10-6 192
69				Fifth Wheel Coupler / Sallette d'attelage	10-7 192
70				Oscillating Fifth Wheel Coupler / Sallette d'attelage oscillante	10-8 195
Appendix A / Annexe A 196					
71				Liquefied Petroleum Gas (LPG or Propane) Fuel System / Système d'alimentation en gaz de pétrole liquéfié (GPL ou propane)	A-1 196
72				Compressed Natural Gas (CNG) Fuel System / Système d'alimentation en gaz naturel comprimé (GNC)	A-2 199
73				Liquefied Natural Gas (LNG) Fuel System / Système d'alimentation en gaz naturel liquéfié (GNL)	A-3 201

REMARKS / REMARQUES

BRAKE DRUM DIAMETER
DIAMÈTRE DU TAMBOUR DE FREIN

Axle Number / N° d'essieu	1	2	3	4
FRONT OF VEHICLE / L'AVANT DE VÉHICULE	Right / Droit			
	Left / Gauche			

VEHICLE RECEIVED WITHOUT REPAIRS BY: _____

VEHICULE REÇU SANS RÉPARATIONS PAR: _____

OWNER AGENT / PROPRIÉTAIRE

THICKNESS OF BRAKE LINING
ÉPAISSEUR DE GARNITURE DE FREINS

Axle Number / N° d'essieu	1	2	3	4
FRONT OF VEHICLE / L'AVANT DE VÉHICULE	Right / Droit			
	Left / Gauche			

PREVIOUS INSPECTION REPORT / RAPPORT D'INSPECTION PRÉCÉDENT:

Report / Rapport	Type / Genre	Number / Numéro

APPROVAL OR REJECTION / STICKER ISSUED / VIGNETTE D'APPROBATION OU DE REJET ÉMISE:

Report / Rapport	Type / Genre	Number / Numéro

INSPECTED BY / INSPECTÉ PAR